



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/18  
1 September 2004

RUSSIAN  
Original: FRENCH and ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым  
к Европейскому соглашению о международной перевозке  
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)\*

Девятая сессия,  
Женева, 24-28 января 2005 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ\*\***,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,  
24 января 2005 года, в 10 час. 00 мин.

**ВНИМАНИЕ**

Для всех делегатов совещаний, проводящихся во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который можно получить также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans>) и передать его в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсу (+41 22 917 00 39), либо по электронной почте ([mireille.chavet@unece.org](mailto:mireille.chavet@unece.org)).

До начала сессии делегатам предлагается получить удостоверение личности в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. план на последней странице). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 71252).

\* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

\*\* Распространена на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/18.

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).
4. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ.
5. Вопросы, касающиеся признания классификационных обществ.
6. Программа работы и график совещаний.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада.

\* \* \*

### **ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ**

1. Любые предложения о поправках или другие документы должны быть представлены до 29 октября 2004 года на английском, русском или французском языках в секретариат ЕЭК ООН или на немецком языке Центральной комиссии судоходства по Рейну.
2. Аннотации к повестке дня и перечень документов будут изданы после этой даты в качестве дополнения к этой повестке дня.
3. В рамках усилий секретариата по сокращения расходов документы, разосланные по почте до начала сессии, не будут распространяться в зале заседаний. Просьба к делегатам приносить на заседания собственные экземпляры документов. Рабочие документы, указанные в повестке дня, можно получить также через Интернет: [http://www.unecce.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2nwdc\\_2004.html](http://www.unecce.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2nwdc_2004.html). Документы, не полученные по почте, можно получить в Секции распространения документов (комната С.111, 2-й этаж, Дворец Наций).



# UNITED NATIONS OFFICE – GENEVA CONFERENCE REGISTRATION FORM

Date:

.....

**Title of the Conference**

*Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (24-29 January 2005)*

**Delegation/Participant of (country, Organization or Agency)**

.....

Participant: Name      Mr.  Mrs.  Ms.       First name(s)

.....

.....

**Participation Category**

Head of delegation	<input type="checkbox"/>	Observer (organization)	<input type="checkbox"/>
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO	<input type="checkbox"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>

.....

.....

**Participation from/until**

from ..... to .....

**In which language do you prefer to receive documents**

English       French       Russian

**Official position (in own country):**

.....

**Passport No.:**

.....

**Validity until:**

.....

**Official telephone No.:**

.....

**Telefax No.:**

.....

**E-mail address:**

.....

**Permanent official address:**

.....

**Address in Geneva:**

.....

Accompanied by spouse      Yes       No

**Family name (Spouse)**

.....

**First name (Spouse)**

.....

**On issue of ID Card**

**Participant signature:**

**Spouse Signature:**

**Date:**

.....

.....

.....

**Security use only**

**Card No. issued:**

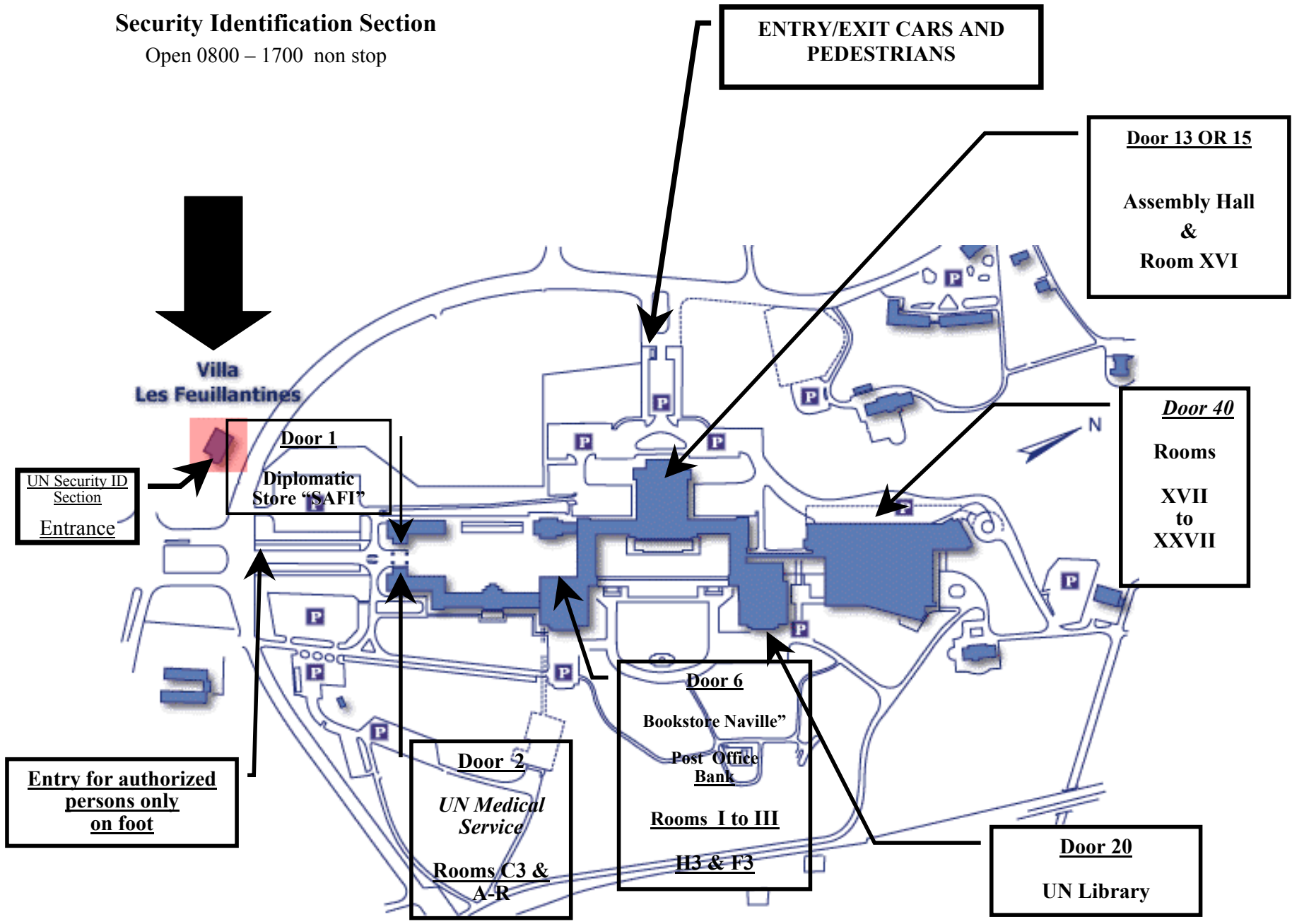
**Initials, UN Official:**

.....

.....

### Security Identification Section

Open 0800 – 1700 non stop



Villa  
Les Feuillantines

UN Security ID  
Section  
Entrance

Door 1  
Diplomatic  
Store "SAFI"

Entry for authorized  
persons only  
on foot

Door 2  
UN Medical  
Service  
Rooms C3 &  
A-R

Door 6  
Bookstore Naville"  
Post Office  
Bank  
Rooms I to III  
H3 & F3

Door 20  
UN Library

Door 13 OR 15  
Assembly Hall  
&  
Room XVI

Door 40  
Rooms  
XVII  
to  
XXVII

ENTRY/EXIT CARS AND  
PEDESTRIANS